Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **32 (1960)**

Heft 4

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

habitation

Notre couverture : Habitations à loyers modérés Harbor Homes, Port Washington N. Y. (USA), William Lescaze, architecte (Cliché « Architecture, formes et fonctions ».)

Edition
Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne

Comité de patronage
LAUSANNE
Fr. Gilliard, architecte
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale
E. Virieux, architecte cantonal

GENÈVE
Dr A. Montandon
E. Martin, architecte

NEUCHATEL
F. Decker, architecte

FRIBOURG
R. Aeby, architecte

Rédaction
Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, rue Saint-Pierre 1, Lausanne
tél. (021) 22 50 38

Comité de rédaction
Président : A. Maret
Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga

Administration et publicité
Avenue de Tivoli 2, Lausanne
Chèques postaux II. 66 22.
Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » :
USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement
FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses
SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne
SCH Société coopérative d'habitation, Genève
SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève
SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève
FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève

Abonnements
Suisse : Fr. 7.20 par an. Etranger : Fr. 10.–. Prix du présent numéro : 80 ct. Chèques postaux II. 66 22

Trois pièces ou deux pièces et cuisine ?

Normalisation, terminologie et particularisme

A Genève, on le sait, la cuisine est une des pièces de l'appartement.
Cette particularité a été cause déjà de bien des malentendus ; elle a entraîné des complications innombrables chaque fois qu'il a fallu rédiger un texte s'appliquant à la fois à Genève et aux autres cantons. C'est ainsi que, dans les arrêtés fédéraux, on se voit obligé de parler de « chambres » pour mentionner ce qu'en bon français on nommerait précisément « pièces ».
Les définitions adoptées aux Nations Unies (à Genève, pourtant...) sont parfaitement claires et la cuisine n'y figure pas comme pièce...
Y a-t-il là une de ces particularités charmantes ou amusantes qui font le charme et la diversité de notre pays ? Qui oserait le soutenir ? Alors ? Messieurs les régisseurs genevois, qu'attendez-vous ?

J.-P. V.

Sommaire

Une décision longtemps attendue 13
Villa à Tramelan 14
Villa à Ecublens 16
Pavillons de vacances à Leysin 18
Villa à Morges 20
A propos des grands ensembles 22
L'habitation et ses incidences psychiques . . 22
L'architecte créateur de grands ensembles . . 26
Faute de moyens disponibles, la Suisse ne peut répondre favorablement aux demandes d'assistance technique 28
Société coopérative de cautionnement hypothécaire 31
Union suisse pour l'amélioration du logement . 35
Il ne suffit pas de construire pour résoudre le problème du logement. 36
Renseignements commerciaux 39